MTL. L.3406/1.

2
Bureau
coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 3 février 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 février 1951 instituant des commissions paritaires régionales pour l'industrie céramique", a donné en sa séance du 9 février 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e Februari 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 Februari 1951 tot oprichting van gewestelijke paritaire comité's voor het ceramiekbedrijf", heeft ter zitting van 9 Februari 1953 het volgend advies gegeven :

1.

La phrase liminaire de l'article 1er devrait être rédigée comme suit :

"Article 1er.-

L'article 1er, 4°, de l'arrêté royal du 3 février 1951 est remplacé par la disposition suivante : ...".

2.

La phrase liminaire de l'article 2 devrait être rédigée comme suit :

"Article 2.-

L'article 1er du même arrêté est complété par la disposition suivante : ...".

3.

La phrase liminaire de l'article 3 devrait être rédigée comme suit :

"Article 3.-

L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante : ...".

4.

Pour des raisons de concordance générale, les articles 4 et 5 doivent être intervertis et le Conseil d'Etat propose, pour la version néerlandaise de ces articles, une rédaction figurant à la fin du présent avis.

1.

De aanhef van artikel 1 leze men als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 1, 4°, van het koninklijk besluit van 3 Februari 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

2.

De aanhef van artikel 2 leze men als volgt :

"Artikel 2.-

Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt met de volgende bepaling aangevuld : ...".

3.

De aanhef van artikel 3 leze men als volgt :

"Artikel 3.-

Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen : ...".

4.

Met het oog op algemene overeenstemming, moeten de artikelen 4 en 5 van plaats verwisselen.

.../...

Voor de laatste twee artikelen is het geijkte formulier als volgt :

"Artikel 4.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Artikel 5.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,	
	G.DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.